

المفارقة الضدية في شعر يحيى السماوي

The opposite paradox in the poetry of Yahya Al-Samawi

الباحث: حوراء غضبان مظلوم مظلوم/ جامعة الأديان والمذاهب

Hawraa Ghadhban Madhloom Madhloom/ University of Religions and Sects

د. معصومة حاجي عمو شا / جامعة علوم وتحقيقات ايران

Dr. Masouma Haji Amo Sha / University of Science and Investigation, Iran

ملخص

يشير مفهوم المفارقة إلى الأسلوب البلاغي الذي يكون فيه المعنى الخفي في تضاد حاد مع المعنى الظاهري. وكثيراً ما تحتاج المفارقة وخاصة مفارقة الموقف أو السياق، إلى كد ذهن، وتأمل عميق للوصول إلى التعرض، وكشف دلالات التعارض بين المعنى الظاهر والمعنى الخفي الغائص في أعماق النص وفضاءاته البعيدة. وإن للمفارقة وظيفة مهمة في الأدب بشكل عام والشعر بشكل خاص، فهي في الشعر تتجاوز الفطنة وشد الانتباه، إلى خلق التوتر الدلالي في القصيدة عبر التضاد في الأشياء، الذي قد لا يأتي فقط عبر الكلمات المثيرة والمروعة في السياق، بل عبر خلق الإمكانات البلوعة في توظيف مفردات اللغة العادية واليومية داخل الخطاب الشعري. في المفارقة اللفظية يكون المعنيان الظاهر والباطن في مواجهة مباشرة على خلاف المفارقة السياقية والحدث التي تتطلب خفاء وعمقاً في البحث عن طرقي المفارقة داخل بنية القصيدة، وقد تحتاج إلى استنباط وتحليل لمجمل القصيدة أو ربطها بسياق خارجي عن القصيدة نفسها، وهذا أكثر أنواع المفارقة البناء المفارقي يكشف عن التعارض بين أطراف قد تبدو متعارضة، وعن اجتماع ثنائيات متضادة لا يجب أن تجتمع والمفارقة تعرف بأنها هي استراتيجية لإحباط، واللامبالاة، وخيبة الأمل، ولكنها في الوقت نفسه تنطوي على جانب إيجابي، فقد تنظر إليها على أنها سلاح هجومي فعّال لذا استعملها الشعراء ومنهم الشاعر يحيى السماوي

الكلمات المفتاحية: المفارقة، الشعر، يحيى السماوي، الأدب، التضاد

٢٠٢٤ / ١٤٤٥ هـ

العدد: ٤٦ / المجلد ٢ السنة: التاسعة عشرة

مجلة كلية الفقه

<https://doi.org/10.36324/fqh.v2i46.17103>



Journal of Jurisprudence Faculty by University of Kufa is licensed under a [Creative Commons](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)

[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).

مجلة كلية الفقه - جامعة الكوفة مرخصة بموجب ترخيص المشاع الإبداعي 4.0 الدولي



Abstract

The concept of paradox refers to the rhetorical style in which the hidden meaning is in sharp contrast to the apparent meaning. Paradox, especially the paradox of a situation or context, often requires toil of mind and deep reflection to reach the contradiction, and to reveal the connotations of the conflict between the apparent meaning and the hidden meaning that sinks into the depths and distant spaces of the text. Irony also has an important function in literature in general and poetry in particular, as it goes beyond discernment and attention, to create semantic tension in the poem through contrast in things, which may come not only through exciting and shocking words in context, but by creating ingenious possibilities in employing ordinary and everyday vocabulary within poetic discourse. In the verbal paradox, the apparent and inner meanings are in direct confrontation, unlike the contextual paradox and the event, which requires invisibility and depth in the search for both sides of the paradox within the structure of the poem, and may need to deduce and analyze the entire poem or link it to a context external to the poem itself, and this is the most paradoxical type. Paradoxical construction reveals the conflict between parties that may seem opposing, and the meeting of opposing binaries that should not meet, and the paradox is defined as ...

Keywords: Paradox, poetry, Yahya Al-Samawi, Literature, contrast.



العدد: ٤٦
المجلد: ٢
السنة: ١٩
٢٠٢٤ / ١٤٤٥ هـ

المخرقة الضدية في شعر يحيى السماوي



مقدمة

إنَّ شعريّة المفارقة تقوم بشكل أساس على التّضاد بين المعنى الظّاهري والباطني، ولما اشتد التّضاد بينهما ازدادت حدّة المفارقة في النصّ الشعري وأسلوب المفارقة من الأساليب البلاغية التي يستعملها الأدباء والمبدعون فالتعبير عن أفكارهم، وقد تكون لهم دوافع فنية وجمالية وقد تكون لها وظائف دلالية يكتشفها القارئ عبر سياق النصّ^١. ومن الذين عرفوا المفارقة ناصر شبانه اذ يقول:

يمكن القول إن المفارقة انحراف لغوي يؤدي بالبنية إلى أن تكون مراوغة وغير مستقرّة ومتعددة الدلالات وهي بهذا المعنى تمنح القارئ صلاحيات أوسع^٢

وإن المفارقة تقنية استخدمها الأدباء للتأثير على المتلقون وإثارة دهشتهم حسب تجاربهم الاجتماعية والنفسية والسياسية، كما يستخدمونها لنقل آرائهم إلى الآخرين؛ فتظهر قيمتها من خلال وظائفها لا على الأسلوب التعبيري فحسب، وإنما على الأثر الذي تحدّثه في المتلقون. وتكتمل قيمتها الفنيّة عندما تدفع القارئ إلى البحث عن المعنى الحقيقي خلال غياها النصّ وبنياته اللغوية حتى هناك للمفارقة وأنماطها دور بارز في الآثار الشعريّة وتأثيرها؛ لإنها لغتها. يكشف الصلة بين المعنى الظاهري للفظ وبين دلالاته الخفية الحتمية وسلاح الشعراء الكبار في سجل الشعريّة الكونية. وهي ظاهرة يعبر فيها الأديب عن موقفه على نحو يستلزمه ذلك الموقف فهي تتجاوز؛ فالمفارقة صيغة بلاغية، وهي قول الشيء بطريقة تستفزّ تأويلات متغيرة، ولها وظيفة هامّة في الشعر.

وكثيراً ما تعد المفارقة عملاً فكرياً يحقق أعلى درجات التوتر، وبها نبلغ الحقيقة ونصل إلى لذّة النصّ ودهشته ولكن يبدو إن المفهوم المعاصر لها يقصد التهمك والسخرية، ويستعمل اللغة بطريقة تحمل معنى باطنا بوصفها خروجاً على دائرة موجهها لجمهور معين، أو يستخدم تعبيراً لغوياً يرتكز على تحقّق العلاقة الذهنية بين الألفاظ ومعانيها، فهي المألوف تمثل رؤيةً معينة للعالم قبل أن تكون أسلوباً أدبياً أو لعبةً لغويةً، وهي تهدف إلى هدم الثوابت واختراق العادي والمتوقّع والجمع بين المتناقضات ويكون هذا باستثمار آليات مختلفة لبناء المفارقة، كالتضاد والتناقض والانزياح والفكاهة.



للمفارقة أيضاً أهداف كثيرة؛ فقد تكون سلاحاً للهجوم الساخر وقد تشبه بستر رقيق يشف عما وراءه من هزيمة الإنسان، وربما كانت تهدف إلى إخراج أحشاء قلب الإنسان الضحية لترى ما فيه من متناقضات تُثير الضحك. وتعود جذور المفارقة إلى البلاغة العربية التي انصب اهتمامها على لون من التصوير البديعي القائم على مبدأ متضاد، سواءً كان في شكله البسيط يعني الطباق أم في صورته المركبة أي المقابلة. ومن المعلوم إن هذا المبدأ يقوم على الجمع بين المتضادات اللفظية في بيت أو عبارة ويشتمل على تناقضٍ واقعي بين مقصود المتكلم وتصوّر المتلقي من خلال الكلام وتعكس للعالم ماهية المفارقة التي يجب على الشاعر أن يوضّحها واستخدام الشعراء صور ومفاهيم المفارقة لتقوية الغموض والانزياح في أشعارهم. نستطيع القول إن المفارقة لعب بالألفاظ، يستعملها المرء في حديثه فينطق شيئاً ظاهرياً ويقصد عكس ذلك وبذلك يحمل اللفظ نقيضه باطنياً، كما إن المفارقة مجالها البلاغة، وقد وردت في الديوان بأنواعها والتي هي التالي:

المبحث الأول: مفارقة الإنكار

إن هذه المفارقة تفيض بالسخرية يوسطها السؤال لإظهار السخرية وتعميقها وتحقيقها لمستوى معين من الإنكار.

ومن المفارقات التي وردت في الديوان من هذا النوع قول الشاعر من القصيدة:

ولنا فقرٌ ثريٌّ

أين من نعمته تيرُ الغني؟³

في هذا التساؤل توظيف لمدح الفقر الثري ويتضمّن في داخله إدانة للشعب بعدم استيقاظهم للوعي الفكري وعدم وجود حاكم عربي يقود أمته ويتّصف بالحنكة وضبط زمام الأمور ورفع الفقر عنهم.

وأيضاً في البيت:

كنا المُجبرينَ إذا جاعَ لنا جازٌ

فصرنا اليومَ نستجيرُ⁴

في هذه المفارقة التي وردت في الشعر، الشاعر عكس الصورة القديمة إلى صورة جديدة فبعد ما كانوا مجيرين أصبحوا يستجيرون بغيرهم لشدة ما مرّ بهم من مأساة وظروف قاسية.

ويقول في قصيدة أخرى:

في أرض دجلة

حيث سَلَّ الطينُ فيها والنخيلُ

ناطورُها لص

وحادي رُكَّيها أعمى

وقاضيها دخيلٌ^٥

في هذا المقطع توظيفٌ للمدح الناطور، حادي الرب والقاضي ويتضمّن في داخله إدانة للشعب بعدم استيقاظهم للوعي الفكري وعدم وجود حاكم وطني يقود أمتة ويتّصف بالحنكة وضبط زمام الأمور بل انعكست تماما الوظائف لديهم فينظر عليهم اللص وحاديهم أعمى في ضلال والقاضي لا يعرف الحم والعدل وهذا يدل على انهيار نفسية الشاعر بسبب ظروف بلده المنهارة.

وقول في قصيدة أخرى:

عدتُ المَخَضَّبَ بالهدى

وأنا الذي بعثتُ اليقين

لأشتري

هُبلاً ولاتاً^٦

في الشطر الأول من البيت يأتي الشاعر بالمفارقة حيث ورد لفظ المخضب عادة ما يستخدم مع كلمة الدم إذ يحمل التركيب الحاصل منهما معنى سلبيا تقريبا حيث يتخضب ويتلون الجسد بالدم، لكنه يفاجئ القارئ بلفظ الهدى وهو من الألفاظ الإيجابية بعد التخضيب؛ ربما أراد به صعوبات طريق الحق الذي لأسلم من يسلكه إلا من خلال خوضه المعارك الصادمة التي تسبب بقتله وجراحه وتخضيبه بالدم، وفي الشطر الثاني عكس المعنى من خلال دخوله في مفارقة أخرى إنكارا لمعنى الهدى حيث يبيع اليقين ليشتري به طريق الضلال وهو طريق الأصنام اللات والعزى وعبادتها، ليتهاكم

بالذين يتظاهرون بالهدى والحق لنيلهم مقاصد تخدم مصالحهم كما كانت عبدة الأصنام وسادنها.

المبحث الثاني: مفارقة المخادعة

ويكشف لنا هذا النوع خيبة أمل ما يتوقع صاحب الفعل، حيث يقدم موقعا أو مواقف إيجابية فيفاجأ، أي إن مفارقة المخادعة هي ردّة فعل معاكسة لما يتوقعه السامع.^٧

ووظف الشاعر مفارقة المخادعة حيث يقول:

في وطنٍ نخيلُهُ يشحذُ تمرّاً شائصاً

ونهرُهُ يرتشِفُ السرابَ

أو يحلبُ ضرعَ الطينِ والهجيرِ^٨

يذم الشاعر الظرف الذي يداهم بلده العراق إذ يقول إنَّ النخيل لا تعطي تمرا بل شيصا ونهره لا تجري فيه المياه بل إنها على هيئة السراب والحليب ليس من ضرع المواشي بل من الطين والهجير؛ فتجري كل المعاني وكل الصور الوارد في كلام الشاعر على سبيل تضاد تصويري يزيع التصوير المعهود للقارئ لذا يفاجئ بتخريب الصورة في رسم خطة الشاعر لخداع الذهن للوصول إلى المعاني المرادة بحالة سخرية وتهكم.

وأيضا وردت المفارقة في:

والمستشارُ بانعُ الخضارِ في الأمس القريبِ صار

يُدعى صاحبُ السعادةِ القديرِ

وبائعُ البطيخِ أضحى مستشاراً في بلاطِ صاحبِ العرشِ

وفي رمشةِ عينٍ جُترالاً صار زَوْجُ ابنةِ الوزيرِ^٩

يدل قول الشاعر على التهمك والازدراء من حال الساسة واجتماعاتهم التي باءت بالفشل تجاه قضايا الوطن، لأنه يعلم إن هذه الاجتماعات والسياسات في نهاية المطاف لن يأتي منها الرأي الصائب والقرار الواضح الذي يحدد مصير البلد.

وأيضا جاء في قصيدة أخرى:

ها أنا وحدي في القاعِ

نديماي

الأسى واللا أحد^{١٠}

إذ يفاجئ الشاعر القارئ بنديميه وهما الأسى واللاحد وهذه المفارقة للدلالة على وحدة الشاعر وخوضه في متاهات الوحدة والتفرد في مهمته ورسالته في الحياة وربما إشارة الى غربته والظروف التي دفعته لهذه الغربة.

ويقول الشاعر في قصيدة أخرى على باب مخادعة الذهن وصنع مفارقة لغوية

أخري:

لا تقلقوا..

حكومة الصُدْفَةِ قد أعدتِ الخطَّة

لاستيراد

ما تحتاجهُ البلادُ

من قبوز!^{١١}

عكس الشاعر المفهوم العام لاستيراد البضائع التي تكون عامة بصلاح البلاد والشعوب من خلال نظام مبرمج لرفاهياتها إلى استيراد القبور وتجارة الموت من قبل الساسة؛ فالذهن ينتظر معني استيراد البضائع بعد سماع كلمة الحكومة واستيرادها، لكن يفاجئ بسماع الكلمات التي تليها من خلال مفارقات لغوية تأخذ المعنى إلى أبعاد بعيدة عن الظن لهذا تتدرج معاني أعمق في الأذهان وتتشكل شبكات معنائية عامة وواسعة لنقل المعنى المراد من قبل الشاعر ألا وهو تجارة الموت والضياع من خلال سرقة حقوق الشعب والدفع بها الى الموت والهلاك.

وأيضا من نماذج المفارقة في الديوان:

طَحَنْتُ رَحَى الْأَهَابِ صَدْرِكَ؟

أَنْتَ كُنْتَ رَحَاكَ..

إِنْ الذَّنْبُ ذَنْبُكَ..

كُنْتَ تَعْرِفُ إِنْ عَصْرَكَ مَارِقٌ

فَلِمَ اتَّخَذْتَ إِلَى أَمَانِكَ

الصِّرَاطِ الْمُسْتَقِيمِ؟^{١٢}



المعد: ٤٦
المجلد: ٢
العدد: ١٩
٢٠٢٤ / ١٤٤٥

حوراء غضبان مظلوم مظلوم ، د. معصومة حاجي عموشا

تقوم هذه المفارقة على مخالفة ما يتوقعه المرء في الموقف الذي يمر به، فيفاجأ تماما بما في ذهنه^{١٣} كثيرا ما نرى مفارقة المفاجأة في ديوان السماوي عندما يصف أوضاع بلده وما فعله اتجاه هذه الأوضاع، هو وأبناء بلده فيلوم نفسه على اتخاذه الصراط المستقيم والسبيل الصحيح، دلالة على انغمار المجتمع بظلمات الباطل وعدم اندفاعهم لمقاومة الظروف التي آل إليها البلد ومحاولة تغييرها نحو الأفضل او على الأقل رفضها وعدم الخنوع لها.

عندما يقرأ المتلقي الأسطر الأولى لهذا النموذج يتوقع أن يصل إلى نتيجة ملائمة مع أعمال الشاعر وتضحياته يعني يتوقع الملامة في اتخاذه السبيل الباطل مثلا ولكن في نهاية العبارات يواجه خلاف ما يتوقعه. فإن اتخاذه الصراط المستقيم هو ما جعله يشعر بالذنب. وهذا النوع يسمى أيضا بمفارقة المفاجأة إذ القارئ يفاجئ بما يقرأه.

وتأتي مفارقة المخادعة حيث تخدع الذهن في قصيدة ميراث العاشق السومري:

فَأَتَيْتُ جَنَّتِكَ الْبَعِيدَةَ
بُعْدَ قَلْبِي عَنْ يَدِي
وَهِيَ الْقَرِيبَةُ
قُرْبَ شَمْسٍ مِنْ عَيْوَنِي
بَاحْتًا فِي حَقْلِ خِدْرِكَ
عَنْ قُطُوفِ دَانِيَاتٍ^{١٤}

تلاعب الشاعر في معاني البعد والقرب في لعبة لخداع الذهن من خلال المفارقات الآتية في البيت فيرى جنة الحبيب بعيدة، بعد قلبه عن يده؛ ليدل القارئ على بعدها وصعوبة نيلها وإن كانت قريبة، وفي قريتها يبعتها على القارئ حيث يقول قريبة ولكنه بعد الشمس عن العين، وهنا أيضا إشارة طفيفة لقرب الشمس من خلال أشعتها التي تسبق كل شيء في النظر إليها؛ فإنها رغم بعدها، قريبة جدا، فصنع الشاعر مفارقات جميلة يخدع بها الأذهان للوصول إلى المعنى المراد وهو قرب الحبيبة إلى قلبه في حال بعدها في إنها صعبة المنال.

المبحث الثالث: المفارقة الرومانسية

إن المفارقة الرومنسية تذكرنا بالمذهب الرومنسي الذي يتسم بالتغني بالجمال وبالطبيعة، وقد عرف الأديب ناصر شبانة هذا النوع من المفارقة بأنها:
نوع من الكتابة يقوم فيها الكاتب ببناء هيكل في وهي، ثم يحطمه ليؤكد إنه خالق ذلك العمل وشخصه و أفعالهم.^{١٥}

في الديوان ورد:

يا تُرَابًا.. وَسَمَاءً.. وَنَخِيلًا.. وَفَرَاتِينَ..

وَلِيْلَايَ.. وَنَجْوَايَ.. وَنَسْرِينَ..

وَسَلْمَى

نَعْمَ اللَّهُ كَثِيرَاتٌ..

وَبِعِظِ الْوَجَعِ الْقَاتِلِ نُعَى^{١٦}

استطاب الشاعر الأهات والأوجاع وتلذذ بها وكأنه شيء جميل، فكل شخص ذاق الألم لكن ألم الشاعر مخالف للألام الأخرى، ليبدل به على مدى الصبابة التي كبلته، بل ويتغنى بهذا الألم. ويرى الوجع القاتل من النعم التي نزلت عليه لهذا يتقدمها بنعم الله الكثيرات وبعد ذلك يذكر الوجع كأنه يريد تخفيف حدة الوجع او تقبله فهو يرى وجعه هو منقذه، فالذي لا يشعر بالألم والوجع لا يعد من الأحياء.

و أيضا من المفارقات الرومانسية:

ليس لي إلابي من بعدك خِلٌّ..

وسوى ضلعي في حربي على حربي

رمحُ

رُبَّ لَيْلٍ أَيْمِ الظلمةِ

يُجَلِّيهِ إِذَا أَشْمَسَ بِالْغُفْرَانِ

صُبْحُ^{١٧}

يقول الشاعر عبر هذه المفارقة إن لا رفيق له بعد خله ولا أحدا له بعده ليبدل على مكانة خله السامية عنده فبعد الحبيب يكون وحيدا متفردا منطويا على ذاته ولا يخوض الأله إلى حروبه الداخلية اذ تتشاكس أضلاعه وينهدم من الداخل، لكنه لا يفقد الأمل إذ يدخل في مفارقة تصويرية أخرى ومن صورة الظلام إلى صورة واضحة المعالم في الإصباح.



و أيضا في قصيدة أخرى:

صوت قبرة نوح فوق جثة الصباح

وبومة تغني للباسمين ولأقحاح^{١٨}

فالقبرة الطائر الحسن الصوت يتحول صوته عند الشاعر إلى نواح، وإذا بالصباح الذي يعلن بداية الحياة وتوهجها جثة، ولنا أن نتخيّل ذلك اليوم الذي صباحه جثة، وجعل البومة رمز الشؤم. إن تصوير البومة في هذا الشكل المفارقة يعني الدلالة على التفاؤل وتغيير صوت القبرة المبشرة بالسرور إلى صوت نائح حزين، هو نوع من المفارقة والتناقض في خل الأدوار الجديدة. ولجأ شاعرنا إلى هذه المفارقة لترسيم الجو المضطرب في بلده الذي بدّل كل الخيرات إلى أضدادها.

و أيضا من نماذج هذه المفارقة. جاء في قصيدة تحققت نبوءتي:

وها أنا

خرجتُ من أعتى حروبي في الهوى منتصرا

حين هزمتي وأذلت بي الغرورا^{١٩}

الشاعر هنا يخوض معارك عاتية مع نفسه، يدخل الحروب لكنه يخرج منها منتصرا وهذا الصراع من لذائد الشاعر التي يتلذذ بها حت حين هزمتي وأذلت بي الغرورا عنده فالهزيمة لا تعني بالفشل لذا لا يحزن من هزيمته أمام الحبيبة بل يعده انتصارا له؛ فتحطيم غروره من الأمور المطلوبة عنده إذا كان من قبل الحبيبة.

وفي قصيدة أخرى يقول عن لكمة الثكل المرعبة التي جردته من امه بعد أن خلعته

من وطنه الأم أي سلبته أمين اثنتين.

فيقول:

لست سكرانا...

فلماذا نظرتم ألي بازدراء...

حين سقطت على الرصيف؟

من منكم لا ينزلق متدحرجا...

حين تتعثر قدماه بورقة...

او بقطرة ماء...

إذا كان.. يحمل الوطن على ظهره..

وعلى رأسه تابوت امه^{٢٠}

ففي هذه القصيدة يكشف مفارقة تصعد درجة الانفعال إلى حدودها القصوى.. ولنمضي مع الشاعر ويخبرنا إن جيوش المحتلين قد خربت الحياة التي صعدتها كافة لم تبق ولم تدرأي شيء جميل على المستوى الشخصي والجماعي والوطني وعلى مستوى السعادات الشخصية والوطنية والاجتماعية، وهنا رمز لكلمة (الأم) وشبهها بالوطن ولكن المفارقة التي تصدم تجربة الشاعر في صميمها والجمهور أيضا تتمثل في إن من جاءوا بالاحتلال يتصورون انهم قد اطلقوا سراحه وهو خارج البلاد فعال واطلق ذاته قبل مجيئهم في الوقت الذي حسبوا فيه البلاد بكاملها أنها لعبة شديدة المكر إن تفرج عن الضحية وتعتقل الأم التي كانت تنتظر دهورا.

انه مرتبك بفعل الخسارة الجسيمة... خسارة مزدوجة خسارة أم... وخسارة وطن وكلاهما تابوتان يحملهما على ظهره المنحني، فالشاعر المثكل يظلم من قبل رفاقه فيظنون سقطته على الرصيف سكرة الخمرة المدوخة، وليس بسبب ومن الأسباب أيضا التي جعلت الشاعر يحيي السماوي لاتخاذ ظاهرة كسر الأفق الصدمة وهي الغربة وبعده عن الوطن وخاصة السماوة مدينته الحبيبة.

و أيضا من المفارقات الرومانسية في شعره:

يصور لنا معاناة الشاعر في الغربة فقد اقبل يخاطب وطنه كي يفسح مجالا للعودة او التوطن فيه وليطعم برحاء العيش في العراق فهو قانع بالقليل وهو شفاء جرح الغربة بالرماد فقد رهقته الغربة- واستدعاء الشاعر لهذه الآية الكريمة بما تحمله من دلالات مأساوية تستحضر الكسر (في ذهن المتلقي بصورة لا شعورية.

وانه يعاني من غريبتين غربة الوطن وغربة اللسان ويكرر (الغريبتين) في شعره فيقول:

يشكولساني من جفاف بيانه في الغريبتين فأصحرت غاباتي^{٢١}

وفي قصيدة أخرى يعتمد الشاعر المفارقة لبيان ما يريد إيصاله من خلال أهداف

بلاغية:

الوطن استراح مني.



المجلد: ٤٦
المجلد: ٢
العدد: ١٩
٢٠٢٤ / ١٤٤٥

حوراء غضبان مظلوم مظلوم ، د. معصومة حاجي عموشا

وَأنا استرحتُ

لإني منذ تَمَرَّدْتُ عليه

مَتُّ ٢٢

اعتمد السماوي في هذه الأبيات على تكرار ضمير المتكلم لعكس إجحاح الشاعر للتأكيد على تفرده وتميزه حتى في فراق وطنه. فضمير المتكلم يعبر عما يختلج في قلب الأديب من المعاني، ويركز السماوي عليه لبيان حقه الشديد على الطغاة ومحتلي وطنه. تكرار الضمير في الأبيات يمنحها تتابعاً شكلياً ويمكننا أن نستنتج إن الشاعر في خياله هو الفاعل والمسيطر فيمكنه أن يفعل ما يريد. فهنا يتكلم الشاعر بعد أن رأى نفسه ميتاً بعد ما تمرد على وطنه ومن هنا تنشأ لنا مفارقة في الصورة تعكس مأساة الشاعر في حياته التي يعدها كالمات لأنه يعد تمرده على وطنه ومفارقتة له موت فهو فارق الحياة مع الوطن.

المبحث الرابع مفارقة المفاجئة

تقوم هذه المفارقة على مخالفة ما يتوقعه المرء في الموقف الذي يمرّ به، فيفاجأ تماماً بما في ذهنه. ٢٣

كثيراً ما نرى مفارقة المفاجأة في شعر السماوي إذ قال في قصيدة ميراث العاشق

السومري:

رَمَيْتُ بجوفها الأوراقَ

فانطفأت

وحين رميتها في النهر

سال الصخرُ

والماء احترق^{٢٤}

رسم لنا الشاعر في هذه القصيدة حالات من التضاد في المعاني والمفارقات التي تأتي من خلال عكس الصورة إذ يرمي أوراقه وأشعاره في جوف حبيبته فتتطفأ إذ هي حارة ومشتعلة لكن حينما رماها في النهر احترق الماء من شدة لهبها، فهذه الضدات تفاجئ القارئ حيث أنتظر من الماء أن يطفأ النار لا أن يحترق بها.

ويقول أيضاً:

كلُّ بحرٍ
وله جَزْرٌ ومَدٌّ..

وحدهُ بحرٌ عراقٍ اليومِ في مأساته
مدٌّ ومدٌّ! ٢٥

يتجلى جمال الانزياح من النظر في العلاقة بين المسند والمسند إليه، فالمبتدأ وحده بحرينتظر خبرا ملائما ومألوفاً، لكن الشاعر يسند له غير المتوقع مد ومد، الدرجة وعند هذه يبدأ التوتر يفرض حضوره، ويجتهد معه المتلقي بتأويل العلاقة الإسنادية بين العادي وغير العادي، ويبحث عن معنى يكون البحر مد ومد؟ أو ما معنى أنه لا جزر له وكله مد؟ ثم يبدأ بتكوين دلالة ثلاثم السياق العام للنص، فيفهم أن التشبيه دل على طول المأساة وشدتها وعمقها، وأنه لا أمل له في إنقاص مأسياه، أو دلالات قريبة من هذا المدار. وفي قصيدة أخرى نجد الشاعر يقول:

طَحَنْتُ رَحَى الْأَهَاتِ صَدْرَكَ؟

أَنْتَ كُنْتَ رَحَاكَ..

إِنْ الذَّنْبَ ذَنْبُكَ..

كُنْتَ تَعْرِفُ إِنْ عَصْرَكَ مَارِقُ

فَلِمَ اتَّخَذْتَ إِلَى أَمَانِكَ

الصِّرَاطِ الْمُسْتَقِيمِ؟ ٢٦

يبدو لنا جلياً عدم الملاءمة بين الفعل اتخذت ومفعوله المسئول عنه الصراط المستقيم، لكن عدم الملاءمة بين السؤال والمسئول عنه تؤسس لإنتاج دلالة جديدة تجعل الانزياح بين الفعل ومفعوله قادراً على حمل رؤية الشاعر الخاصة لمفهوم انعكاس الرؤية في رأي الشاعر ويأسه من المفهوم المعروف وهو النجاة الحاصلة من اتخاذه الصراط المستقيم كما هو معروف ومألوف.

ويقول أيضاً:

فَهَرَبْتُ مِنِّي خَائِفًا

وَرَمَيْتُ قَبْلَ حَقِيبَتِي قَلْبِي

فَمَا جَدَوَاهُ إِنْ يَبْسُتُ



ضرورة المحبرة؟^{٢٧}

هرب الشاعر من نفسه خائفاً وذلك باستعماله ضمير المتكلم بخلاف المؤلف. إن هذا التحول بين الضمائر في الجمل الشعرية قد أشاع جرساً موسيقياً، وأضافاً رونقاً للبناء، لما يحتويه من تكامل وإحالات منطقية، وانتظام في عود الضمائر وتطابقها، لكنه كما في غيره من النماذج يبقى انزياحاً مرتبطاً بالسياق. فإسناد الضمير المتكلم إلى هذا الفعل يعد من الانزياحات التي تخرج عن النظام المؤلف.

وأيضاً الشاعر استطاع إن يتجنب ما يمكن إن يعطل الحشو الشعري في كسر أفق المتلقي، وإن هذا الكسر والخروج على مستوى الشكل، فيقول:

من فكرة الغيم كنا نغزل المطرا
وننفذ الدمع عند أحداقنا لنرى
كنا نفتش عن ظل لضحكنا خلف النهار
وكان الوقت منكسراً
مبعثراً كان مخموراً بأغنية
تلعثم الشوق في أوتارها فسرى
كانت لنا قرية أنفاسها ورق في دفتر الماء
اذ تطفو عليه قرية^{٢٨}

الأسباب التي جعلت الشاعر يحيى السماوي يتخذ ظاهرة المفارقة التصويرية كانت من أهم الأسباب التي جعلت الشاعر يحيى السماوي يتطرق لظاهرة كسر الأفق بصفة خاصة وإلى الشعر بصفة عامة هو صدمته لما حدث في وطنه من حروب وصراعات ومنها الصراعات السياسية، لكن الشاعر حاول إن يقوم بفعل مقاوم فأجهض فعله واضطر إلى إن يغترب في جحيم المنافي وهناك بدأ يجهر بنداءاته الجريئة نداءات حارقة ضد الطغيان والاستبداد من أجل الحرية... ضد الموت من أجل الحياة... ضد الظالم القهر. من أجل نور الاعتناق... أنها نداءات بعيدة... نداءات طائر طرد خارج قفص الأسر الذي حبس فيه ولكن حلم الشاعر قد تمهشم ونداءاته التي جرحت روحه وأدمت أوتار حنجرته قد ضاعت طاقاتها...



و أيضا استخدم الشاعر فن المفارقة في أبيات أخرى ويتبدى هذا الولع بالمفارقات
المؤسسية في أشعار يحيى السماوي، عبر مجموعته هذه كما فيما سبقها من مجموعات،
فنقرأ:

زارني في غفلة

من مقلة الصحو

ربيعاً ضاحك العشبِ ندياً

بارد الكوثر

يمشي خلفه نهران ريحانٌ وشهد! ٢٩

وإذ نتوقع أن تكون هذه الزيارة حافلة بما يُسعد ويُبشر بالأمال، ويُطفئ من لوعة
الإحساس بالحنين المؤسي، يأخذنا الشاعر إلى حيث المزيد من الأمنيات التي تسبقها
أحوال شديدة التناقض والتقاطع، ولاسيما إذ تنقلب (مقلة الصحو) إلى (مقلة الأحزان)
ويبدو الشاعر وكأنه فوجئ بالزائر فينهال عليه بالأسئلة، كما في قوله:

زارني في غفلة

من مقلة الأحزان

من أسرى بك الليلة؟

كيف اجتزت نهرين وأرضين

وبحراً جزره يُخشى

فكيف اجتزت مدّه؟

أنا لا أعرفني..

أين أقيم الآن؟

لا عنوان لي

كيف اهتديت؟

فتعرفت إلى جفني

وسفحٍ

يختفي في حضنه الأخضر

بيت؟ ٣٠



ليواصل أسئلته الموجهة إلى الزائر، الذي كاد يُفصح أمام المتلقي عن هويته لكنه لم يفعل.

وقول في قصيدة قصيدة تسبيحة مما يفاجئ القارئ بنوعية عذوه:

ولقد يُعيبُ على الغزالِ رشاقةً

قِرْدٌ وذو حَرَسٍ بليغٍ لِسَانِ

كَمْ سَبَّني مَنْ لا يُساوي رَأْسُهُ

نعلي وأشدى من شذاه سَيَانِي

فَعَفَوْتُ لا عفو الحليم وإنما

كرمي لِنعلي من جبين جَبَانِ^{٣١}

يبدي الشاعر مقاصده عبر التضادات والمتقابلات التي جرت في الأبيات حيث القرد شكلا ودلالة يتضاد مع الغزال في قبح المنظر وجماله ويجعل ذا الخرس أمام بليغ اللسان لبيان فداحة المنظر مما يدخل إلى في البيت الثاني إلى الغرض الرئيسي وهو تقبيح وتشوبه صورة الشخص الذي سب الشاعر إذ يرى رأسه وهو أشرف مكان جسده لا يساوي نعل الشاعر وشذى الشخص الساب لا يساوي الروائح التي تقوم من الماء المكتنظ الأسن. ثم دخل في مفارقة ليفاجئ القارئ بها؛ حث ورد كلمة العفو، فهنا ينتظر القارئ معني إيجابي بما تحمله الكلمة لكن سرعان ما نفي عفو الحليم وظن القارئ أن الشاعر قد انصرف من العفو بسبب عدم اكترائه للموضوع، لكن تفاجئ القارئ حين علم بأن الشاعر أراد تكريم نعله من جبين ذلك الشخص الجبان.

الخاتمة

وفي ختام دراستنا هذه توصلت الدراسة الى نتائج عدة أهمها:

- ١- تكمن المفارقة في قول شيء والإيحاء بنقيضه وهي تدل على معنيين أو أكثر ومعرفتها تكون عن طريق استصحاب واستنطاق السياقات، أما من حيث الوظيفة فهي تتمثل في شد الانتباه وتجاوز المألوف عبر خلق إمكانيات بارعة في توظيف اللغة العادية.



- ٢- لا ريب في إن للمفارقة دوراً فاعلاً في شحن الطاقة الجمالية للنص الشعري وذلك لأن القارئ من طبعه أن يجذب إلى ما هو خارق للعادة وخارج عن حدود مألوفة وذلك ما تؤكده نصوص ديواني الشاعر يحيى السماوي.
- ٣- القارئ لديواني السماوي سرعان ما يلاحظ شيوع المفارقة في أسلوبه الشعري، حيث لا تكاد تخلو قصيدة من قصائد هذا الديوان من توظيف شكل من أشكال المفارقة الشعرية، وهذا يعني إن للمفارقة في هذا الديوان خاصية أسلوبية.
- ٤- من أبرز جماليات المفارقة الشعرية خرقها في أفق الانتظار ومفاجأتها للقارئ بما لا يتوقعه ولا يألّفه كأن يجتمع الضدّ مع ضده أو يستخدم اللفظ في غير ما وضع له وكثيراً ما كانت قصائد يحيى السماوي تفاجئ القارئ بصيغ شعرية لم يألّفها وتفتح له مجالاً للسؤال والحيرة.
- ٥- المفارقة أيضاً لها القدرة على أن تنتقل بالدلالة من الوضوح والحدية إلى الغموض والتعدد ولذلك تصبح حاجة القارئ شديدة إلى التأويل، وقصائد الديوان فيها من التكثيف الدلالي الشيء الكثير وواضح إن بنية المفارقة مسؤولة بشكل كبير عن هذا الوضع.
- ٦- كثيراً ما ارتبطت مفارقات هذان الديوانان بترجمة حالة من التناقضات الشعرية التي تبلغ مستوى مأساويًا حادًا يصبح الضحك فيه والبكاء متطابقين أو شبيهين، وتصبح الشمعة فيه مثلاً مدخلاً للألم لا مدخلاً للأمل، ويوصف الغزال المعروف ببياضه بصفة السواد، كل ذلك لم يكن إلاّ تعبيراً عن إحساس بانقلاب الموازين واختلالها.

الهوامش

١. سبقاق، «المفارقة في الشعر العربي الحديث بين سلطة الإبداع ومرجعية التنظير»: ص ٣٠.
٢. سبقاق، «المفارقة في الشعر العربي الحديث بين سلطة الإبداع ومرجعية التنظير»: ص ١٤.
٣. السماوي، ديوان جرح أكبر من الجسد: ص ٧٧.
٤. السماوي، ديوان جرح أكبر من الجسد: ص ٨٧.
٥. السماوي، ديوان جرح أكبر من الجسد: ص ١٠٦.



٦. السماوي، ديوان جرح أكبر من الجسد: ص ٣٦
٧. رواشدة، «الشعرية في النقد العربي الحديث»: ص ٢٥
٨. السماوي، ديوان جرح أكبر من الجسد: ص ٨٨
٩. السماوي، ديوان جرح أكبر من الجسد: ص ٩٠
١٠. السماوي، ديوان جرح أكبر من الجسد: ص ١٣٩
١١. السماوي، ديوان جرح أكبر من الجسد: ص ٣٣
١٢. السماوي، ديوان جرح أكبر من الجسد: ص ٤٥
١٣. سعدية، «شعرية المفارقة بين الإبداع والتلقي»: ص ٩٢
١٤. السماوي، ديوان التحليق بأجنحة من حجر: ص ٣٠
١٥. شبانة، المفارقة في الشعر العربي الحديث أمل دنقل، سعدي يوسف، محمود درويش، نموذجاً:
ص ١٥٥
١٦. السماوي، ديوان جرح أكبر من الجسد: ص ١٥٧
١٧. السماوي، ديوان جرح أكبر من الجسد: ص ١٤٦
١٨. السماوي، ديوان جرح أكبر من الجسد: ص ٧٨
١٩. السماوي، ديوان جرح أكبر من الجسد: ص ٤٠
٢٠. السماوي، ديوان جرح أكبر من الجسد: ص ١٢٥
٢١. السماوي، ديوان جرح أكبر من الجسد: ص ١٣٦
٢٢. السماوي، ديوان جرح أكبر من الجسد: ص ٤٥
٢٣. سعدية، «شعرية المفارقة بين الإبداع والتلقي»: ص ٩٢
٢٤. السماوي، ديوان التحليق بأجنحة من حجر: ص ٣٥
٢٥. السماوي، ديوان جرح أكبر من الجسد: ص ١٤٠
٢٦. السماوي، ديوان جرح أكبر من الجسد: ص ٤٥
٢٧. السماوي، ديوان جرح أكبر من الجسد: ص ١١٧
٢٨. السماوي، ديوان جرح أكبر من الجسد: ص ١٢٣
٢٩. السماوي، ديوان جرح أكبر من الجسد: ص ٤٩
٣٠. السماوي، ديوان جرح أكبر من الجسد: ص ٢٥
٣١. السماوي، ديوان التحليق بأجنحة من حجر: ص ٦٢



المصادر والمراجع

١. درويش الرواشدة، حامد سالم: «الشعرية في النقد العربي الحديث دراسة في النظرية والتطبيق». أطروحة دكتوراه، جامعة مؤتة. (٢٠٠٦م).
٢. سبقاق، صليحة: «المفارقة في الشعر العربي الحديث بين سلطة الإبداع ومرجعية التنظير». مجلة اللغة الوظيفية، (٢٠١٨م).
٣. السعدية، نعيمة: «شعرية المفارقة بين الإبداع والتلقي». مجلة كلية الآداب والعلوم الإنسانية (١). (٢٠٠٧م).
٤. السماوي، يحيى: ديوان التحليق بأجنحة من حجر. دمشق: دارالينابيع. (٢٠٢٢م).
٥. السماوي، يحيى: ديوان جرح أكبر من الجسد. دمشق: دارالينابيع. (٢٠٢٢م).
٦. شبانة، ناصر: المفارقة في الشعر العربي الحديث_أمل دنقل، سعدي يوسف، محمود درويش، نموذجاً. بيروت: المؤسسة العربية للدراسات والنشر. (٢٠٠٢م).

